



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 7 повестки дня: Изучение проблем сырья и развития (<i>продолже- ние</i>)	1
Пункт 5 повестки дня: Организация работы (<i>окончание</i>) Доклад Генерального комитета	13

**Председатель: г-н Леопольдо БЕНИТЕС
(Эквадор).**

ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ

**Изучение проблем сырья и развития
(*продолжение*)**

1. Г-н ДЕ ПИНЬЕС (Испания) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, разрешите мне поздравить вас с тем, что вы являетесь Председателем двух сессий. Вы выступаете в этом качестве на еще не закрывшейся сессии Генеральной Ассамблеи, в то же время эта специальная сессия, учитывая ваши заслуги и достоинства, вновь избрала вас Председателем. Пусть под вашим руководством нам сопутствует успех.
2. Мы присутствуем на специально созванной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, которая таким образом выполняет предусмотренную Уставом задачу укрепления международного сотрудничества во имя большой международной справедливости и более действенной солидарности народов.
3. Моя страна всегда выступала в защиту высоких идеалов универсализма, неизменно руководствовалась ими в своей внешней политике, постоянно отстаивала принципы взаимопонимания и международного сотрудничества и решительно поддержала инициативу председателя Революционного совета Алжира г-на Хуари Бумедьена, которого я хотел бы здесь в присутствии делегатов поблагодарить. Мы со своей стороны не пожалеем усилий, для того чтобы эта сессия послужила достижению целей справедливости и солидарности на благо всех народов мира.
4. Тем самым мое правительство хотело бы содействовать и способствовать установлению международного экономического, социального и политического порядка, который, будучи основан на принципе справедливости, равенства и соли-

дарности, стал бы более выгодным и полезным для всех народов.

5. Мы испытываем надежду, когда видим, как все делегации демонстрируют ясное понимание того, что эта специальная сессия может и должна создать необходимую основу для разрешения нынешнего кризиса мировой экономической системы, последствия которого делают его в высшей степени опасным и требуют принятия срочных решений. Если мы не примем мер или по крайней мере не выработаем на этой сессии основу для принятия мер по устранению нестабильности и беспорядка, господствующих в торговле и имеющих такие тяжелые последствия для прогресса экономики различных стран, мы столкнемся с опасностью увековечения этой ситуации, что нанесет ущерб благосостоянию народов и должному и позитивному развитию отношений между государствами.

6. Очевидно, что международный порядок претерпел за последние годы глубокие политические, экономические и социальные изменения, приведшие к возникновению существующей ситуации, которая, хотя и является критической, содержит не только негативные элементы, но и может дать толчок и положить начало новому этапу, который вызовет глобальное изменение структур, до настоящего времени преобладавших в распределении мировых богатств.

7. Однако это преобразование или изменение структуры должно проводиться сбалансированно, сдержанно и постепенно, с тем чтобы, не теряя из виду главную цель — достижение большей международной справедливости и солидарности всех без исключения государств, не забыть о соотношении реальных интересов, определяющих политический момент, а тем более каждый момент международной политики, не впасть в неэффективную и бесплодную утопию, ибо, хотя и верно, что международная жизнь должна быть справедливой, не менее бесспорно и то, что международное сообщество как политическая реальность должно укрепляться с должной осторожностью, с учетом возможного и достижимого.

8. Если совместными усилиями удастся преодолеть опасности и препятствия, то можно также предположить, что существующие ныне условия наиболее благоприятны, для того чтобы начать этот рассчитанный на долгий срок процесс изменений, который приведет к более справедливому преобразованию международной экономической системы.

9. Международное сообщество медленно, но верно продвигается вперед по пути усиления взаимозависимости государств как в экономической и социальной области, так и во всех остальных областях, включая культурную и политическую, обогащая двусторонние и многосторонние отношения между странами.

10. При неизбежной и нарастающей взаимозависимости своекорыстные, односторонние и несогласованные действия какого-либо международного субъекта наносят ущерб не только членам сообщества, но и оборачиваются против самого этого субъекта, бьют по нему рикошетом напоподобие бумеранга. Все это происходит в силу того, что взаимозависимость государств, все более строгая и обусловленная, является неотъемлемой чертой современной международной жизни.

11. Ясное понимание того, что это является основой взаимозависимости, заставит нас, с одной стороны, избавиться от не имеющего никакого оправдания эгоизма, в силу которого существует несправедливая и постыдная бедность, совершенно несовместимая с элементарными принципами человеческого достоинства, а с другой — избежать прямых проявлений чувства мести, что может привести лишь к хаосу в экономике.

12. Итак, учитывая вышеизложенное, мы считаем, что новая международная система должна основываться на взаимном сосуществовании и справедливой помощи, а также ставить благосостояние всех народов — свою конечную цель — выше любых эгоистических и индивидуальных действий.

13. В сегодняшнем мире развивающимся странам приходится действовать в сложной и неблагоприятной для них обстановке.

14. До настоящего времени мы не могли говорить об атмосфере подлинного международного сотрудничества, о ясно выраженном политическом намерении широкого сектора наиболее процветающих стран признать, что достижение реальной международной солидарности послужит общим интересам. Достойные похвалы меры, принятые до настоящего времени в рамках Организации Объединенных Наций, особенно Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию [ЮНКТАД], а также на других форумах, все еще недостаточны. Об этом убедительно свидетельствует тот факт, что существующий порядок претерпел серьезные изменения в результате повышения цен на определенные сырьевые товары, которые были чрезмерно низкими в результате резкого колебания валютных курсов и под воздействием общей инфляции в определенных секторах международной экономической жизни.

15. Поэтому необходимо осуществить коренные преобразования, которые бы гарантировали международному сообществу установление нового, более справедливого экономического порядка, основанного на взаимном и предполагающем

подлинную взаимозависимость сотрудничестве, который восполнил бы все потери и устранил все ошибки прошлого, уделив особое внимание недопущению подобных ошибок в будущем, которые, хотя и могли бы быть восприняты в качестве компенсации, так как совершались бы противоположной стороной, неизбежно привели бы к отрицательным последствиям как для международного сообщества в целом, так и для всех его членов в отдельности, особенно для наиболее слабых и уязвимых.

16. Я хотел бы от имени моего правительства привлечь внимание Генеральной Ассамблеи к некоторым аспектам наиболее актуальных, на мой взгляд, проблем из числа множества вопросов, которыми нам предстоит заняться; я сделаю это в порядке той очередности, которой они заслуживают.

17. В первую очередь, учитывая неотложный характер этого вопроса, необходимо рассмотреть чрезвычайно серьезное положение, в котором находятся менее развитые страны, особенно затронутые современным кризисом. Я, естественно, имею в виду не только так называемые относительно менее развитые страны, но и все остальные развивающиеся страны, которые, не располагая излишками или достаточным количеством энергетического сырья, удобрений или продуктов питания, или же в результате таких стихийных бедствий, как, например, засуха, которая все еще свирепствует в обширных районах, особенно в Сахеле, оказались в положении наибольшей зависимости в отношении указанных важнейших товаров и наиболее серьезно страдают вследствие повышения цен на них.

18. Мы считаем крайне необходимым изучить и претворить в жизнь ряд мер для: а) выделения и классификации упомянутых стран; б) определения убытков, понесенных этими странами, а также особых трудностей, с которыми они сталкиваются или должны будут столкнуться, и с) оказания им международным сообществом быстрой и эффективной помощи.

19. Промедление и нерешительность здесь совершенно недопустимы. Мы считаем, что список стран, находящихся в вышеописанных условиях, должен быть настолько полным, насколько это необходимо. Следует безотлагательно принять соответствующие специальные меры, в том числе установить порядок очередности предоставления финансовой помощи на максимально благоприятных условиях международными финансовыми организациями или из специального фонда помощи, который может быть учрежден в соответствии с предложениями, выдвинутыми в последнее время различными странами. Этот фонд явится залогом международной солидарности, и все остальные страны сообщества должны будут принять участие в его создании пропорционально степени своего развития.

20. Перехожу к рассмотрению следующего аспекта, которому мы также придаем большое значение.

ние; я имею в виду несоответствие существующих условий учреждаемой нами новой системы, чрезмерно упрощенное подразделение всех стран на две единственные категории, то есть на развитые и развивающиеся страны.

21. Действительность уже доказала существование новой группы — относительно менее развитых стран. В настоящее время необходимо дать более точное и соответствующее определение странам, исходя из степени и этапа их развития. Есть только один путь действительно решить многие проблемы: определить относительный размер благ, которые может получить или предоставить каждая страна в соответствии с ее положением по шкале. Именно в этом смысле глава испанской делегации на третьей сессии ЮНКТАД изложил эту возможность установления дифференцированного подхода в целях более справедливого распределения благ и помощи на базе международной солидарности, реализуемой в форме, как он сказал, «каскадной операции». Это означает, что определенные страны получают определенные блага, дополняющие их собственное развитие, и одновременно сами оказывают помощь другим, менее развитым странам.

22. Позвольте мне подчеркнуть, что положение моей страны, которая прошла лишь половину пути, которая по собственному опыту знает, сколь труден этот путь, ведущий к развитию, так как ряд этапов ей пришлось преодолеть с большими усилиями, страны, которая в результате достигла точки, близкой к развитию, хотя и не конечной, позволяет нам судить об этом с полным знанием дела. Наше особое, промежуточное положение страны, еще не завершившей процесса своего развития и расположенной в высокоразвитом в промышленном отношении и обладающем совершенной технологией районе, ставит перед нами весьма специфические проблемы, которые мы уже соответствующим образом излагали по другому поводу и на других форумах. Действительное знание этих проблем всегда побуждало нас поддерживать меры, принимаемые в интересах относительно менее развитых стран. И хотя справедливо то, что положение моей страны, находящейся определенно на более высоком уровне развития по сравнению с другими развивающимися странами, действительно уже дало нам возможность, — а в будущем, мы надеемся, эта возможность станет большей, — сотрудничать в достижении великой цели — международной солидарности и прогресса, столь же верно и другое: в силу опять же нашего особого положения мы все больше нуждаемся в аналогичной помощи всех стран или региональных групп, стоящих выше нас в смысле возможностей осуществления капиталовложений, развертывания промышленности, наличия собственной или приобретенной технологии. Поскольку моя страна также сильно зависит от импорта сырья и основных продуктов, она вместе с другими странами, находящимися в аналогичном положении, может испытать глубокие последствия упрощенческих и ошибоч-

ных решений, которые могут быть приняты в будущем.

23. Испания поэтому является сторонницей реалистичных и согласованных решений, позволяющих через укрепление Организации Объединенных Наций установить новый международный порядок на справедливой и объективной основе для всех ее членов.

24. Далее мы подчеркиваем необходимость установления норм эффективного международного сотрудничества с целью обеспечения производства сырья и основных продуктов и упорядочения их рынка путем создания условия для доступа к ресурсам и возможностей планирования поставок для всех членов международного сообщества и установления справедливых и устойчивых цен для производителей и потребителей. Указанные цены должны устанавливаться на уровне, обеспечивающем развивающимся странам-производителям постоянный доход, с тем чтобы они смогли использовать финансовые поступления в целях своего развития. В то же время необходимо стремиться к тому, чтобы развивающиеся страны могли постепенно переходить к более полной обработке своих ресурсов для получения более справедливого вознаграждения.

25. Мы считаем также необходимым установить справочные цены и соответствующую взаимосвязь между этими ценами и функционированием регулирующих фондов, которые должны создаваться в максимально возможной мере немедленно и носить характер институтов подлинного международного сотрудничества.

26. Все это может быть сделано в наиболее выгодной форме путем заключения ряда соглашений по товарам наибольшего спроса. Эти соглашения, заключаемые по каждому товару в отдельности, должны как можно более точно отражать характерные особенности торговли каждым из них и действительно составлять систему регулирования, основой которой явятся систематизированные предписания общего характера.

27. Нам также представляется целесообразным установить очередность для этих соглашений. Ее порядок должен быть следующим: продукты питания первой необходимости, энергетическое сырье наибольшего спроса и товары, экспорт которых представляет наибольший интерес для большинства развивающихся стран.

28. Другой важной областью, в отношении которой необходимо как можно скорее выработать план координации взаимного международного сотрудничества, является растущая индустриализация развивающихся стран. Мы уже указывали на необходимость того, чтобы эти страны могли все в большей степени сами обрабатывать имеющиеся в их распоряжении природные ресурсы. Следует добиваться более рационального международного распределения труда, устраняя явные и несправедливые диспропорции на основе объективных критериев рентабельности. Мы

одобряем изучение этих проблем Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию [ЮНИДО], создание которой мы поддерживаем, равно как и ее конференцию, которая состоится в течение года в Лиме. Среди этих идей особого внимания заслуживает рассмотрение явно выгодного предложения размещать промышленность в тех местах, где есть необходимая рабочая сила, вместо того чтобы импортировать последнюю со всеми неудобствами и проблемами, создаваемыми в социальной области и в вопросах окружающей среды явлениями миграции и сверхконцентрации промышленности.

29. Передача современной технологии на более выгодных и доступных условиях, а также ее адаптация к различным уровням развития имеет важное значение для развивающегося мира и является существенным элементом, без которого невозможна дальнейшая индустриализация. Поэтому необходимо установить новые правила в этой области, уделив особое внимание помощи в вопросах научных исследований, созданию местной технологии и согласованию существующей в этой области практики с особыми потребностями развивающихся стран.

30. Однако ни одно решение ни по одному из многочисленных вопросов, стоящих перед Генеральной Ассамблеей, не будет иметь практического значения без проведения тщательно обдуманной, хорошо подготовленной и эффективной реформы международной валютно-финансовой системы. Как справедливо заметил с этой трибуны Генеральный секретарь [2207-е заседание], мы ничего не достигнем, если не сможем справиться с последствиями инфляции. Поэтому мы поддерживаем предложения о безотлагательном обсуждении этой важной темы при конструктивном, эффективном и достаточно представительном участии развивающихся стран.

31. Что касается практического осуществления этих идей, то мы считаем своевременным в данный момент предложить в числе различных мер по глобальному решению проблемы уделить особое внимание вопросу о создании комитета, который обобщил бы все уже проведенные исследования в области международного сотрудничества в единое, гармонично связанное целое, что имело бы большое практическое значение.

32. С этой же целью, а также в качестве организационной меры мы должны добиться, чтобы все учреждения системы Организации Объединенных Наций, каждое в рамках своей компетенции, предприняли координированную и срочную разработку планов претворения в жизнь принятых на этой сессии решений.

33. Сохраняя, естественно, решающую роль Генеральной Ассамблеи, следует также возложить особую ответственность на Экономический и Социальный Совет, чтобы он на своей летней сессии, после предварительных консультаций с директорами-распорядителями всех заинтересованных специализированных учреждений,

выработал программу действий по скорейшему претворению в жизнь этих резолюций.

34. Опыт показывает, что трудно свести воедино различные интересы, не учитывая сложности и неоднородности соответствующих факторов. Мы должны постараться преодолеть эти трудности. Испанская делегация считает необходимым обсудить основные принципы, на которых должна будет строиться работа по справедливой реорганизации мировой экономики, а также сосредоточить все внимание на тщательной разработке программы действий Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций для достижения этой цели.

35. Выражаю самое искреннее пожелание, чтобы наша работа под вашим умелым руководством, г-н Председатель, принесла столь желанные для всех нас результаты.

36. Г-н МОТЕЕ'А (Демократический Йемен) (*говорит по-арабски*): За последние несколько лет в мире наблюдалось повторение глобальных экономических кризисов, недавно достигших кульминации, выразившейся в резком и значительном росте цен на продукты питания и промышленные товары и характеризующейся тем, что ныне называют энергетическим кризисом. Стихийные бедствия и массовый голод обострили тяжелое положение миллионов людей в развивающихся странах, а неустойчивость международной валютной системы, сопровождающаяся хронической инфляцией, подорвала упорядоченное экономическое развитие бедных стран.

37. Сегодня мы собрались здесь на специальную сессию Генеральной Ассамблеи, для того чтобы заложить основы нового экономического порядка, основанного на справедливости. Мое правительство приветствует инициативу председателя Хуари Бумедьена, предложившего созвать Генеральную Ассамблею для обсуждения важного вопроса о «сырье и развитии» [A/9541]. Созыв шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и своевременен, и уместен. Своевременен потому, что диспропорции в мировой экономике достигли огромных размеров, угрожающих экономическому прогрессу развивающихся стран. Уместен потому, что Организация Объединенных Наций представляет собой наиболее подходящий форум для обсуждения вопроса такой международной важности. Попытки ряда экономически могущественных государств найти удовлетворительные решения международных экономических проблем обречены на неудачу из-за ограниченности их целей и интересов. Успех этой сессии будет основан, напротив, на коллективном сотрудничестве международного сообщества, направленном прежде всего на разрешение наиболее насущных экономических проблем.

38. Эта сессия должна в первую очередь сосредоточить свое внимание на бедственном положении тех развивающихся стран, которые больше других пострадали от присущей им экономической сла-

бости и бремени растущих цен на нефть и продукты питания.

39. Коренная причина разразившегося международного экономического кризиса лежит в несправедливых экономических отношениях времен колониальной эпохи. Хотя откровенный колониализм стал по большей части уже достоянием прошлого, неоколониализм остается основным препятствием на пути экономической эмансипации и прогресса развивающихся стран. Современный международный экономический порядок отражает политические и экономические отношения, которые установились тогда, когда большинство развивающихся стран еще не были независимыми государствами и которые всеми своими составными элементами увековечивают неравенство.

40. Эксплуатация и разграбление природных ресурсов развивающихся стран продолжают с прежней силой. Гигантские многонациональные корпорации стали наиболее заметным явлением неоколониализма. Используя свое огромное экономическое и политическое могущество, они не только истощают природные ресурсы развивающихся стран, но и подрывают их политическую независимость. Известная кампания, развязанная ими против Революционного правительства президента Альенде в Чили, лишь один из примеров их подрывной деятельности во многих других развивающихся странах.

41. Сегодня разрыв между развивающимися и развитыми странами продолжает углубляться. На развивающиеся страны, в которых проживает более 70 процентов всего мирового населения, приходится только 30 процентов мировых доходов. В то время как цены на средства производства и оборудование, экспортируемые развитыми странами, резко возросли, цены на сырье, экспортируемое развивающимися странами, в течение долгого времени оставались более или менее неизменными. Приток финансовых ресурсов и передача технического опыта из развитых стран тормозились неблагоприятными условиями, навязанными развивающимся странам. Право развивающихся стран осуществлять контроль над собственными природными ресурсами поставлено под угрозу экономическим шантажом и политическими махинациями.

42. Международная политическая стабильность не может быть достигнута без международной экономической стабильности, основанной на справедливости и обеспечении научного и экономического прогресса всех, а не только нескольких стран. Международное экономическое сотрудничество — основа международной политической разрядки. Однако устранение экономической несправедливости и ликвидация неравенства в экономическом развитии народов являются необходимыми условиями создания нового справедливого международного экономического порядка.

43. Эта специальная сессия Генеральной Ассамблеи была созвана, чтобы сформулировать новые

принципы международных экономических отношений, направленных на обеспечение экономического прогресса всех народов. Такие принципы должны вновь подчеркнуть законное право каждой страны на осуществление эффективного контроля над собственными природными ресурсами, включая право на их национализацию. Развивающимся странам, чьи природные и людские ресурсы эксплуатировались колониальными державами, следует объединиться в единый фронт, чтобы ускорить свое экономическое и социальное развитие.

44. Долг международного сообщества — оказать всестороннюю помощь развивающимся странам, особенно наименее развитым странам, а также тем, кто серьезно пострадал от роста цен на продукты питания, нефть и промышленные товары.

45. Когда страны — производители нефти вполне оправданно повысили цены на свой невосполнимый товар, капиталистические страны Западной Европы и Северной Америки проявили крайнюю тревогу и озабоченность. Такой неблагоприятный для них поворот событий они расценивают как серьезную угрозу своему экономическому росту и благополучию. А что же тогда можно сказать о стремительно растущих ценах на такие основные товары, как пшеница, сахар, рис, и ту серьезную угрозу, которую этот рост цен представляет не только для платежного баланса развивающихся стран, но и для самого их существования? Что тогда можно сказать о растущих ценах на железо, цемент и товары, экспортируемые развитыми странами? Если развитые страны в какой-то мере и пострадали от новых цен на нефть, то участь тех несчастных развивающихся стран, которые импортируют продукты питания, нефть и промышленные товары, просто ужасна. Некоторые развивающиеся страны, чей экономический рост и так уже затруднен диспропорциями в международной торговле и неустойчивостью валютной системы, находятся в катастрофическом положении в результате стихийных бедствий и массового голода. Международное сообщество обязано оказать действительную и безотлагательную помощь этим странам, и мы выражаем надежду, что новый международный экономический порядок создаст условия для быстрого развития бедных стран.

46. Ослабление международной напряженности нельзя отрывать от международного экономического сотрудничества. Тревожно то, что все больше и больше средств в развитых странах ассигнуется на вооружение и создание разрушительного оружия, в то время как их помощь развивающимся странам продолжает оставаться относительно незначительной. Использование недавно приобретенных богатств развивающихся стран — производителей нефти на массовые закупки оружия, возможно, и послужит средством преодоления дефицита платежного баланса развитых стран, но, конечно, не улучшит жизнь народных масс в развивающихся странах. Значи-

тельную часть средств, ассигнуемых на военную промышленность и закупки оружия, следует направить на экономическое развитие и помощь.

47. После достижения независимости шесть лет назад перед Народной Демократической Республикой Йемен встала огромная задача экономического и социального развития страны, экономика которой почти полностью строилась на обслуживании потребностей колониальной державы. Несмотря на закрытие Суэцкого канала и вредные последствия этого, нам удалось создать сбалансированную экономику, ориентированную на сельскохозяйственное производство и эксплуатацию наших морских и других ресурсов. При активном и сознательном участии наших масс, проявляющих величайшую стойкость и самопожертвование, мы сумели начать выполнение программы развития, направленной на самообеспечение продуктами питания и общий экономический и социальный прогресс нашего народа. Тем не менее мы, как и другие народы, испытываем серьезные затруднения от того, что наши финансовые ресурсы обременены возросшими затратами на импорт нефти, продовольствия и промышленных товаров. Мы надеемся, что перестройка международных экономических отношений, основанных на сотрудничестве и справедливости, облегчит условия жизни миллионов изнемогающих от нищеты людей во всем мире.

48. Мы не питаем иллюзий, что новый международный порядок может быть установлен без политической готовности богатых стран увязать свои интересы с задачами регионального и всемирного прогресса, а также без решимости бедных стран вести борьбу против любого рода экономических трудностей за благосостояние народных масс.

49. Г-н ДЖОЛИТТИ (Италия)¹: Прежде чем перейти к существу моего выступления, позвольте от имени моего правительства и от себя лично сердечно поздравить вас по поводу единодушного избрания на пост Председателя этой Ассамблеи. Я уверен, что под вашим мудрым руководством наша работа будет протекать быстро, и мы придем к тем решениям, о которых мечтает каждый из нас.

50. Быстрый процесс преобразования экономической и политической обстановки в мире является стержневой проблемой и основным побудительным мотивом созыва этой специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Итальянское правительство отдает себе отчет в масштабах этого процесса, широта и размах которого таковы, что мы пока еще не способны полностью оценить его значение. Созыв этой сессии свидетельствует о глубоким и широко распространенном убеждении, что Организация Объединенных Наций призвана играть все более возрастающую роль в установлении нового мирового экономического порядка.

¹ Г-н Джолитти говорит по-итальянски. Английский вариант его выступления был представлен делегацией.

51. Итальянское правительство обращает внимание на решение совместно заняться не только проблемами, возникающими в энергетическом секторе, но и всеми проблемами, связанными с наличием сырья и ценами на него, а также с развитием как развивающихся, так и промышленно развитых стран на основе принципов сотрудничества. Такое решение отвечает фактическому положению дел в современном мире. Огромное достоинство заявления Генерального секретаря состоит в том, что в нем приведена вся совокупность проблем, которые международное сообщество призвано разрешить сегодня. Мы не можем обойти их вниманием, если хотим найти удовлетворительное и справедливое разрешение трудностей, возникающих в энергетическом секторе.

52. Так называемый «нефтяной кризис» следует расценивать как острое проявление общего кризиса, который назревал в течение определенного времени и имеет огромное значение. Мы, по существу, стоим перед лицом исторического кризиса системы международного разделения труда и международного распределения доходов, которая уже далее неприемлема и нецелесообразна. То обстоятельство, что мы не сумели предвидеть этот кризис, верили в нынешнюю систему и пытались продлить ее существование, накладывает на нас ответственность, которая должна побудить нас срочно найти выход из сложившегося положения. Мы пока ясно не представляем, какой должна быть новая система. Эти прения могут помочь нам определить ее в духе сотрудничества, основанного на общем согласованном стремлении перейти от старой системы к новой, а не противопоставлять новую систему старой как сталкивающиеся враждебные силы.

53. Распространение инфляции делает эту задачу еще более настоятельной. Все это в большой степени результат лихорадочной гонки к иллюзорным благам потребительского общества. Она привела к возросшим диспропорциям в международной экономике и к ухудшению условий торговли в ущерб развивающимся странам.

54. Рост цен на сырье, возможно, является первым шагом, как средство для исправления сложившегося положения. Это, безусловно, вызов установившемуся международному разделению труда и распределению доходов в мировом масштабе. Но можно ли его рассматривать как знак появления новой системы? Едва ли, ибо логика рыночных сил и правила игры остаются прежними, а суть проблемы именно в том, чтобы изменить их.

55. Право сильного мы должны заменить правом международного сотрудничества. Иначе мы рискуем вернуться к закону джунглей. Мы можем уже наблюдать предвестия этого. Нам угрожают и другие дезорганизующие факторы. К их числу относятся различные и часто противоречивые позиции отдельных государств, каждое из которых перед лицом той же самой непредвиденной и неотвратимой угрозы беспорядка вынуждено считаться только со своими национальными, либо региональными или групповыми интересами пе-

ред лицом растущей валютной и финансовой неустойчивости, угрожающей перспективе нехватки ресурсов и нынешней хронической неопределенности мирового экономического цикла.

56. Недостаточно решить проблему контроля над собственными ресурсами внутри страны; мы должны разрешить проблему международной координации использования и распределения ресурсов — и не только сырьевых, но также финансовых и технических.

57. Недостаточно решить проблему национальной независимости; мы должны разрешить проблему экономической взаимозависимости между различными государствами в мировом масштабе. Отсюда вытекает необходимость в многосторонних отношениях, вновь ясно и единодушно подтвержденная Европейским экономическим сообществом, членом которого является Италия. Отсюда также вытекает необходимость в органах международного сотрудничества, которые обеспечат постоянство и координацию политики не только отдельных государств, но и крупных национальных и многонациональных корпораций.

58. Никогда прежде мир не сознавал, как велика взаимозависимость между событиями в экономике различных стран. События, происшедшие в экономической жизни в период между двумя мировыми войнами, могут показаться незначительными по сравнению с происходящими сегодня. Если мы все еще питаем твердую надежду не повторить ошибок, совершенных нами при преодолении аналогичного кризиса 30-х годов, то только благодаря огромному росту сознания всех народов. Мы можем, например, подумать о том, какое влияние экономический спад во всех промышленно развитых странах окажет на международный спрос на сырьевые продукты, а следовательно, и на цены на них, а также на экономику стран, производящих их.

59. Сырье само по себе еще не является экономическим ресурсом. Его еще необходимо переработать. Утверждая это, я не хочу выступать здесь сторонником сохранения международного разделения труда, идущего вразрез устремлениям стран-производителей, имеющих полное право использовать ресурсы своих территорий в целях собственной индустриализации. Но этот процесс прервется, если произойдет спад в торговле и экономике промышленно развитых стран, продолжающих играть существенно важную роль в промышленном и техническом прогрессе и благосостоянии всех стран.

60. Реформы международной торговли, задуманные в Токио, и внесенное в Найроби предложение относительно новой валютной системы, а также предстоящие конференции по вопросам народонаселения, продовольствия и промышленного развития служат примерами широкого международного осознания проблем и нужд, которые с особой остротой выявляются на этой Ассамблее, и подтверждением того факта, что мы должны

разрешить их посредством организованного сотрудничества, а не экономической конфронтации.

61. Более того, конфронтация и возможная «сделка» между развитыми и развивающимися странами не принесут удовлетворительного решения. Об этом свидетельствует тот факт, что граница, проходящая между странами, получающими значительные выгоды от международных условий торговли, и странами, не получающими таких выгод, уже более не отделяет промышленно развитые страны от развивающихся стран, а пересекает обе группы этих стран.

62. Мы можем упомянуть также о втором различии между прежним и новым положением, которое начинает складываться: стран, обеспечивающих себя сырьем, мало, и тем не менее они находятся в более благоприятном положении, чем страны, не обеспечивающие себя сырьем. Однако это не меняет того факта, что как страны, обеспечивающие себя сырьем, так и страны, зависящие в большой степени от импорта, в конечном счете должны оказаться перед перспективой общей нехватки сырья.

63. Эти недавние перемены никоим образом не означают, что необходимо срочно пересмотреть оценочные критерии, на основе которых государства подразделяются на промышленно развитые или развивающиеся.

64. В Организации Объединенных Наций проблема развития всегда и прежде всего остается проблемой отношений между современными развивающимися и промышленно развитыми странами. Тем не менее следует тщательнее, с большим учетом сложной и многоплановой ситуации, сложившейся в настоящее время, проанализировать экономику различных стран, независимо от того, промышленно развитые они или нет. Такой анализ должен определить потребность в помощи и способность предоставить ее.

65. Естественно, приводя этот аргумент, мы никоим образом не хотим игнорировать характерные особенности и потребности каждой страны в отдельности. Главный принцип Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций [резолюция 2626 (XXV)] гласит, что каждое государство несет первостепенную ответственность за свой экономический и социальный прогресс.

66. Поэтому представляется необходимым каждому государству прежде всего проанализировать последствия конкретной ситуации, ради чего мы и собрались здесь, и прилагать постоянные усилия по усовершенствованию своей экономической структуры. По моему мнению, это абсолютно необходимо, для того чтобы страны, призванные оказать помощь другим либо материальными ресурсами, либо сложной и важной техникой, могли действовать с большей эффективностью, а страны, получающие эту помощь, могли наилучшим способом использовать ее.

67. Мы никак не можем претендовать на то, чтобы завершить рассмотрение таких широких и сложных проблем в ходе этой специальной сессии. Итальянское правительство выражает надежду на то, что Ассамблея, учитывая исключительность современного международного экономического положения, поручит существующим органам Организации Объединенных Наций изучить все вопросы, которые возникли на этой сессии. Итальянское правительство разделяет точку зрения председателя Совета Европейского сообщества относительно разработки глобальной стратегии международного экономического сотрудничества [2209-е заседание], а также поддерживает предложение о создании «совета мудрецов».

68. Итальянское правительство на этой сессии вносит в качестве краткосрочной меры официальное предложение, чтобы Экономический и Социальный Совет на ближайшей сессии начал рассмотрение ключевых факторов этой ситуации, меняющейся изо дня в день. Совет должен точно установить эти факторы и должным образом учесть их при разработке методики обзора и оценки стратегии на второе Десятилетие развития за его первую половину.

69. Первостепенное значение, судя по всему, имеют энергетика и продовольствие, а точнее, нефть и зерновые. В других органах следует провести параллельную и координированную работу по валютным и финансовым вопросам. Прежде всего, по всем этим проблемам мы должны показать наше желание и способность заменить дух конфронтации духом солидарности. Особое внимание следует обратить на предложение председателя Бумедьена о широкой мобилизации финансовых ресурсов и производительной способности стран, обладающих такими ресурсами и такой способностью, для оказания помощи развивающимся странам.

70. Это предложение можно осуществить в виде десятилетнего плана чрезвычайной помощи развивающимся странам. Промышленно развитые страны и другие страны, располагающие значительными финансовыми излишками, могли бы принять участие в финансировании такого мероприятия.

71. Подобный план должен включать в себя ряд целей, охватывающих основные интересы, подлежащие обеспечению. Во-первых, мы должны обеспечить, чтобы перемены, происходящие в настоящее время в международных экономических отношениях, нашли свое действенное выражение в широкой возможности для развивающихся стран идти по пути прогресса и не страдать от дополнительных потерь. Во-вторых, мы должны обеспечить, чтобы производительная способность промышленно развитых стран была направлена на эти цели, не допустить, чтобы она еще более усилила возрастающую инфляцию и серьезный спад, который свел бы ее на нет. В-третьих, мы должны обеспечить значительный приток капиталовложений для увеличения произ-

водства сырьевых материалов и недостающих продуктов, резервируя возрастающую долю такой продукции для удовлетворения нужд наименее развитых из развивающихся стран. В-четвертых, мы должны гарантировать, чтобы страны, располагающие в настоящее время значительными финансовыми излишками, смогли использовать их для выгодных инвестиций, которые способствовали бы мировому прогрессу, а не увеличивали неурядицы в международной валютной системе. Бремя такого срочного обеспечения финансовыми средствами могли бы частично принять на себя промышленно развитые страны пропорционально их платежеспособности. В-пятых, мы должны дать возможность тем промышленно развитым странам, чей платежный баланс на сегодняшний день наиболее пострадал от увеличения цен на импортируемые сырьевые товары, экспортировать свои товары бесплатно с половинной оплатой или отсрочкой платежа в развивающиеся страны и особенно в наименее развитые из них.

72. Вышеупомянутым странам-экспортерам в связи с затруднениями в их платежном балансе следует предоставить международные кредиты на условиях, подлежащих определению с должным учетом, среди прочего, помощи, предоставляемой ими, а также их нынешнего экономического положения и перспектив выравнивания платежного баланса.

73. Программа второго Десятилетия развития спланирована на основе исходных предположений, которые на сегодняшний день в значительной мере не подтвердились. К настоящему моменту передача ресурсов и финансовая помощь из промышленно развитых стран развивающимся странам далеко не достигли тех цифр, которые были намечены программой второго Десятилетия развития. Для многих промышленных стран, например Италии, усилия, требуемые от них стратегией на второе Десятилетие развития, оказались еще более затруднительными вследствие препятствий структурного характера.

74. Страны международного сообщества сейчас являются свидетелями беспрецедентного перераспределения платежных средств. Почти все промышленно развитые страны испытывают в данное время серьезные трудности в связи со своими платежными балансами. Эти трудности — сказанное относится также и к Италии — могут быть действительно и прочно преодолены только в рамках тесного международного сотрудничества на новой основе. Было бы наивно полагать, что дальнейшее сохранение международного экономического равновесия, а следовательно, и существование любой международной стратегии развития может зависеть лишь от отклика промышленно развитых стран на трудные и имеющие решающее значение проблемы, сопряженные с перераспределением доходов в мире.

75. Даже если промышленно развитые страны обеспечат при сложившихся условиях больший

объем помощи и большой приток ресурсов по сравнению с настоящим временем, нужды многих развивающихся стран будут далеко не удовлетворены. Тем не менее Экономический и Социальный Совет мог бы начать с рассмотрения такого решения, которое до сих пор не рассматривалось вследствие объективных трудностей, вызванных конкуренцией между промышленно развитыми странами. Я имею в виду мобилизацию финансовых ресурсов посредством использования других финансовых ресурсов, имеющих целью обеспечить необходимую заинтересованность, в форме субсидий для выплаты процентов.

76. Огромные валютные ресурсы накапливаются в странах, у которых способность к освоению их ограничена. Эти ресурсы могут привести к накоплению опасно крупных денежных сумм и использованию их для инвестиций в спекулятивных целях на международном финансовом рынке. Эти ресурсы следовало бы направить в развивающиеся страны с менее благоприятным финансовым положением. Для этой цели можно было бы использовать многостороннее агентство, способное обеспечить достаточно выгодные условия капиталовложений.

77. Я не собираюсь более подробно пояснять это предложение. Я лишь ограничусь рекомендацией изучить его. По моему мнению, в нем отражено совпадение коренных интересов представленных здесь стран, независимо от уровня их промышленного развития и наличия сырьевых ресурсов. Поэтому, внося два предложения о ближайших задачах, я хотел бы в заключении обратить ваше внимание на долгосрочную задачу, рассмотрение которой следует начать на этой сессии Генеральной Ассамблеи.

78. Эту задачу можно сформулировать как общемировой обзор наличия ресурсов и планирование использования их с целью обеспечить более сбалансированное международное распределение доходов, а также глобальный контроль потребления основных сырьевых продуктов. Некоторым это может показаться утопией. Однако все говорит за то, что человечество с невероятной скоростью приближается к тому дню, когда оно будет вынуждено принять решение отказаться от анархии, вызываемой конкуренцией и эгоистическими интересами, и избрать такую политику, которая позволит всем странам вместе приложить максимум усилий, чтобы создать то, что сегодня может показаться утопией, а именно гармоничное и тесное сплоченное международное сообщество.

79. Г-н ГУЛДБЕРГ (Дания) *(говорит по-английски)*: Наше поколение стало свидетелем растущей взаимозависимости экономики стран, находящихся на самых разных стадиях развития, во всех частях света. Народы должны стремиться разрешать свои экономические и социальные проблемы с учетом интересов всего мира. Ни одна страна не может избежать этой тенденции, изменившей масштабы и характер деятельности Организации Объединенных Наций.

80. В 1972 году состоялась Конференция Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды под девизом «Земля только одна». В этом году Всемирная конференция по народонаселению и Всемирная продовольственная конференция продемонстрируют, что все народы мира связаны между собой общей судьбой. О том же свидетельствует и эта специальная сессия Генеральной Ассамблеи по проблемам сырья и развития.

81. В течение многих лет мир наблюдал устойчивое понижение реальной стоимости ряда сырьевых материалов. Это привело к ухудшению условий торговли многих стран «третьего мира» и затормозило их развитие.

82. Сегодня проблема цен на сырьевые товары еще более осложнилась. Природные ресурсы в конечном счете истощатся. Растущий спрос на них означает, что по некоторым сырьевым товарам, и прежде всего по энергетическим ресурсам, запасы становятся все более скудными. На сегодняшний день лишь меньшая часть мирового населения получает доходы от потребления таких продуктов. Некоторые развивающиеся страны стремятся стать потребителями сырья в ходе своего экономического развития.

83. Нужно разработать новые методы, чтобы создать условия для увеличения количества ресурсов и более равномерного распределения их между народами мира. По мнению правительства Дании, изменение относительных цен не только целесообразно, но и необходимо для продолжения дальнейшего технического и соответственно экономического прогресса во всех частях света. Однако значительный рост цен в течение короткого промежутка времени представляет собой опасность для международного экономического развития. Возникшие проблемы можно разрешить без серьезных трудностей лишь в том случае, если отрасли промышленности получают достаточно времени для приспособления технологии к изменившимся условиям.

84. Недавние события в экономике особенно остро ощущают на себе некоторые страны «третьего мира», у которых нет нефти или других сырьевых товаров, цены на которые быстро возросли. В таких странах новая ситуация может означать лишь новые страдания и отчаяния миллионов людей.

85. Положение многих развитых стран, в том числе и Дании, в настоящее время также неблагоприятно. Я не жалею, а говорю об этом, поскольку крайне важно понять, что ухудшение экономического положения высококоразвитых стран с равномерным распределением доходов и демократической политической системой может вызвать трудности с возможными нежелательными последствиями.

86. Дальнейший экономический рост промышленно развитых стран — неотъемлемое условие

увеличения необходимых доходов от экспорта развивающихся стран.

87. Для того чтобы воплотить в жизнь то, о чем председатель Бумедьен просил в своей речи на этой Ассамблее [2208-е заседание], а именно поддержку и помощь, которую международное сообщество и особенно развитые страны должны предоставить странам «третьего мира», необходимо, чтобы население демократических и промышленно развитых стран положительно отнеслось к этому. Экономический кризис не благоприятствует успешному исходу переговоров по щекотливым торговым и валютным вопросам, наподобие тех, какие мы сейчас ведем.

88. Будучи представителем малой страны, я считаю необходимым обратить ваше внимание на еще одну проблему, касающуюся всех малых стран. Я имею в виду угрозу, которую глубокий международный экономический кризис может представить для осуществления национального суверенитета. Поляризация экономической мощи не может не увеличить зависимости малых стран, не может не ограничить свободу их действий. Резкие экономические перемены, которые мы наблюдаем, могут изменить политическое равновесие, установившееся в Западной Европе после второй мировой войны. Если нынешние экономические трудности не будут преодолены, они могут привести к неустойчивой обстановке в мире, которая не позволит Европе осуществить то сотрудничество с другими народами, на которое мы возлагаем надежды.

89. Правительство Дании приветствует эту специальную сессию Генеральной Ассамблеи как возможность для всех народов мира откровенно и непредвзято обсудить стоящие перед нами проблемы и определить способы и средства для преодоления тех нарушений равновесия, которые мировое сообщество испытывает в настоящее время.

90. Поддержание и дальнейшее расширение международной торговли являются неотъемлемыми условиями дальнейшего роста экономики. По мере развития мировой торговли темпы роста торговли развивающихся стран были в целом ниже, чем стран промышленно развитых. Чтобы изменить эту тенденцию, Дания в числе других промышленно развитых стран ввела общую систему предпочтений в пользу развивающихся стран.

91. В Токийской декларации², которая ознаменовала собой открытие торговых переговоров, проходящих сейчас в рамках Генерального соглашения по тарифам и торговле [ГАТТ], промышленно развитые страны взяли на себя обязательство изыскать решения, направленные на обеспечение дополнительных льготных условий для международной торговли развивающихся стран.

² Декларация, принятая 14 сентября 1973 года в Токио на встрече министров стран — участниц Генерального соглашения по тарифам и торговле.

92. Новая ситуация в международных экономических отношениях, перед лицом которой мы оказались, не изменила намерения моего правительства добиться в переговорах, проходящих в рамках ГАТТ, такого результата, который позволил бы развивающимся странам расширять свою торговлю более быстрыми темпами. Я полагаю, что улучшение условий торговли для развивающихся стран сейчас важнее, чем когда-либо.

93. Современные потрясения мировой экономики могут затруднить в большей степени, чем ожидалось, договоренность об устранении препятствий в торговле, которую мы обязались осуществить. Сложившаяся ситуация может привести к тому, что на правительства отдельных стран будет оказано давление, которое вынудит их прибегнуть к мерам по ограничению торговли. Однако все должны признать, что от таких мер пострадают сами же эти страны и мировое сообщество безусловно проиграет от подобного хода событий.

94. Что касается торговли сырьевыми товарами, то за последние два года, и особенно за последние несколько месяцев, отмечается рост цен на некоторые продукты, что крайне неблагоприятно отразилось на экономической стабильности почти всех стран. Резкий рост цен на нефть имеет не только прямые последствия; цены на ряд нефтехимических продуктов возросли еще больше, чем на саму нефть. Это относится, в частности, к удобрениям. Рост цен на удобрения, в сочетании с их нехваткой на рынке, породил очень серьезные трудности в сельском хозяйстве развивающихся стран. В период, когда голод уже не угроза, а повседневный спутник миллионов людей, нельзя допустить, чтобы из-за нехватки удобрений были сведены на нет недавние успехи в производстве продуктов питания в развивающихся странах.

95. В целостном и согласованном решении проблем, связанных с сырьевыми товарами, заинтересованы все. Торгующие страны в равной степени заинтересованы в обеспечении стабильности цен и поставок, которая даст возможность планировать экономику, торговлю и развитие.

96. Важное значение сырьевых товаров для мировой экономики и взаимозависимость развитых и развивающихся стран накладывают обязательство на всех участников мировой торговли. Нашей общей целью должно быть достижение таких цен, которые выгодны производителям и приемлемы для потребителей. Нужно признать, что с течением времени перемены в состоянии рынка, обусловленные, среди прочего, техническим прогрессом, будут отражаться на ценах. Однако мы должны принять энергичные меры по усовершенствованию нормального рыночного механизма, чтобы предотвратить потери в результате колебания цен на сырьевые товары. Мы должны уделить больше внимания заключению новых соглашений избирательно по отдельным сырье-

вым товарам и возможному улучшению уже существующих. Мы должны изучить возможность создания в необходимых случаях буферных запасов.

97. Межправительственные консультации, проходящие в рамках ЮНКТАД, представляют благоприятные возможности для возникновения новых идей. Было бы также полезно рассмотреть существующие финансовые соглашения по обеспечению стабильности доходов развивающихся стран от экспорта в целях дальнейшего улучшения условий для этих стран.

98. Моя делегация окажет поддержку усилиям Генеральной Ассамблеи, направленным на то, чтобы сформулировать принципы, на основе которых может быть выработана стабильная и справедливая политика по сырьевым товарам, а также предложить компетентным органам воплотить эти принципы в жизнь.

99. Коррективы размеров доходов стран — производителей сырьевых товаров могут лишь частично удовлетворить потребности развития этих стран и никак не улучшат, а, возможно, даже ухудшат положение других развивающихся стран, не имеющих сырья. Все развивающиеся страны испытывают потребность в «ноу-хау» и в технике. В этом отношении им определенное время придется рассчитывать на промышленно развитые страны. Конечно, торговля на справедливой основе необходима для их дальнейшего развития, но к торговле следует добавить и помощь. Моя страна готова предоставить развивающимся странам те виды «ноу-хау» и технику, которыми мы располагаем.

100. На протяжении ряда лет Дания неизменно улучшала свои программы помощи в количественном и качественном отношении как на двусторонней основе, так и через международные организации. В 1973 году Дания выделила приблизительно 0,5 процента валового национального продукта на официальную помощь развитию и сейчас является одним из крупных доноров в многосторонних организациях развития, таких как Программа развития Организации Объединенных Наций и Мировая продовольственная программа. Еще до конца этого десятилетия мы намеряемся достичь контрольной цифры 0,7 процента от валового национального продукта.

101. Нельзя полностью исключить, что Дания, возможно, не сумеет в течение непродолжительного периода адаптации к новым условиям поддерживать на запланированном уровне официальную помощь на цели развития. Но при этом мы отдаем себе отчет в том, что значит помощь для многих народов, и поэтому сделаем все возможное для выполнения наших запланированных программ помощи.

102. Как я уже отмечал, тенденции, возникшие недавно в экономике, изменили традиционное разделение стран на «имущих» и «неимущих».

Мое правительство искренне надеется, что развивающиеся страны, значительно улучшившие свой экономический потенциал, сочтут возможным принять участие в усилиях по оказанию финансовой помощи менее развитым странам для их дальнейшего беспрепятственного развития. Моя страна будет и впредь в максимально возможных пределах проводить общую политику предоставления помощи тем странам, которые особенно нуждаются в ней, с учетом их пожеланий.

103. В заключение позвольте мне еще раз подчеркнуть всю серьезность создавшегося положения, а также масштаб стоящих перед нами проблем. Это испытание, которое мы можем преодолеть лишь совместными усилиями. Только при условии успешного разрешения нынешнего экономического кризиса все страны смогут полностью осуществлять национальный суверенитет.

104. Поэтому я призываю принять на этой сессии решение приумножить наши усилия для достижения дальнейших успехов в установлении лучших и более стабильных экономических условий для всех членов мирового сообщества на основе взаимного уважения и выгоды. Выполним же моральное обязательство по укреплению торговых связей, лежащее на всех народах в этом взаимозависимом мире. Уделим в нашей политике помощи особое внимание тем народам, которые особенно нуждаются в ней. Докажем, что, работая вместе, в духе истинного творческого сотрудничества, мы сможем успешно решить проблемы нашего времени.

105. Г-н НАФФА (Ливан) (*говорит по-французски*): Я, конечно же, с самым большим вниманием выслушал выступления предыдущих ораторов. И, мне кажется, мы вправе утверждать, что благодаря им сегодня есть возможность устранить некоторые неясности, широко распространенные и поддерживаемые до сих пор. Именно благодаря им мы можем теперь с большей ясностью и в более спокойной обстановке определить истинные данные, касающиеся больших проблем, стоящих перед нами.

106. Все труднее становится утверждать, например, что повышение цен на нефть лежит в основе экономического кризиса, угрожающего миру. На деле само это повышение явилось не причиной, а одним из многочисленных следствий международной инфляции и невообразимого роста цен на другие сырьевые и промышленные товары.

107. Точно так же все труднее утверждать, что проблема энергии может быть решена в отрыве от других проблем. На национальном уровне, внутри каждой страны, она вписывается в более широкие рамки, а именно в рамки политики социально-экономического развития. На международном уровне проблема энергии зависит от ряда сложных факторов, от которых она неотделима и которые затрагивают такие широкие и разнообразные области как, например, техническую и

торговую организацию рынков и сети распределения, индексацию цен в зависимости от цен на оборудование, организацию производства и транспорта, реформу международной валютной системы и так далее.

108. Поэтому не случайно, что правительство Алжирской Республики и председатель Хуари Бумедьен, которого я хотел бы особенно тепло поблагодарить за предпринятые им инициативы, предложили, чтобы Организация Объединенных Наций не разделяла произвольно эти проблемы, а рассмотрела возможность изучения проблемы сырья в целом. Именно поэтому нынешняя специальная сессия Генеральной Ассамблеи неизбежно, в силу самих обстоятельств, должна изучить международный экономический порядок во всех его различных аспектах.

109. Надо надеяться, что общие условия для конструктивного обсуждения этих важных проблем сегодня благоприятнее, чем в прошлом. Если это так, то, к счастью, энергетический кризис послужит не детонатором, а проявителем. Он привлечет всеобщее внимание — как внимание правительственных кругов, так и внимание широкой общественности к необходимости для всех стран согласовать свои действия и вместе искать основу для согласия в условиях равного уважения прав и основных интересов каждого.

110. Обсуждение, которое продолжается уже неделю, показало масштабность проблемы, находящейся на рассмотрении нынешней сессии Генеральной Ассамблеи.

111. Речь больше не идет только о проблеме энергии. Речь больше не идет лишь об одной проблеме сырьевых товаров и природных ресурсов. Организация Объединенных Наций сегодня призвана рассмотреть проблему развития вообще, с тем чтобы уменьшить постоянно растущее неравенство между различными семьями человечества. Новый порядок, к которому мы стремимся, должен установить более справедливое и равноправное распределение богатств нашего мира и новое международное разделение труда, которое способствовало бы гармоничному развитию всего человечества.

112. Экономический и социальный кризис, который в настоящее время в различной степени затрагивает все страны мира и который одновременно характеризуется энергетическим кризисом, безудержной и безграничной инфляцией, нехваткой ряда продовольственных товаров, а также резким повышением цен на сырье и еще большим повышением цен на промышленные товары, — этот экономический и социальный кризис требует поиска решений во всемирном масштабе в духе взаимозависимости и человеческой солидарности.

113. Позвольте мне представить на рассмотрение Ассамблеи некоторые соображения.

114. Во-первых, ряд представителей привлекли наше внимание к трагическому положению некоторых стран, лишенных каких бы то ни было ре-

сурсов и острее других затронутых разразившимся кризисом. Наша Ассамблея призвана предусмотреть в течение этой сессии безотлагательные действия по оказанию помощи этим странам.

115. Во-вторых, другие страны, страдающие от нехватки природных ресурсов, которые уже начали процесс развития, но пока не достигли достаточного уровня индустриализации, сталкиваются с растущими трудностями в результате общего роста цен. Вследствие этого их планы развития поставлены под угрозу срыва. Здесь также необходимо принять срочные меры, с тем чтобы многие годы усилий и жертв не были сведены на нет. Эти меры должны, в частности, касаться индексации цен на сырьевые и промышленные товары, равно как и передачи передовой техники.

116. В-третьих, доходы стран — экспортеров нефти неожиданно резко возросли. Однако они встревожены тем, что их ресурсы быстро истощаются, и хотели бы получать передовую технику, которая позволила бы им продолжать свое развитие. Они, кроме того, обеспокоены постоянным ростом цен на промышленные товары, которые они вынуждены импортировать, а также инфляцией и постоянной девальвацией валют. Здесь также необходимо предпринять согласованные действия, с тем чтобы в максимально возможной степени сохранить природные богатства, ускорить реформу международной валютной системы и индексировать цены. С другой стороны, необходимо подчеркнуть, что большинство стран, добывающих нефть, понимая, какие последствия может иметь для «третьего мира» повышение цен на энергетическое сырье, уже объявило о намерении внести свой вклад в смягчение последствий кризиса для этих стран.

117. В-четвертых, промышленно развитые страны, источником энергии для которых является импорт нефти, были серьезно затронуты увеличением цен на жидкое топливо. Что касается этих стран, то они могут надеяться на преодоление их трудностей таким путем, как, например, увеличение общего объема их экспорта и повышение цен на промышленные товары. Но такая мера могла бы привести лишь к ускорению общего роста цен, к обострению инфляции, и, возможно, даже к разорению большинства развивающихся стран.

118. Представляется, что наилучшим средством преодоления этих трудностей является организация тесного сотрудничества между этими промышленно развитыми странами и странами «третьего мира», в частности теми из них, которые являются поставщиками источников энергии. Это сотрудничество должно иметь своей основой и целью помощь в деле индустриализации развивающихся стран не только путем поставок им оборудования, в котором они нуждаются, но также путем передачи им технологии и помощи в подготовке специалистов. В этом отношении отрадно то, что многие высокоразвитые в промышленном отношении страны, такие как Соединенные Штаты Америки, Япония и девять стран Европейского

сообщества, заявили о своей готовности к такому сотрудничеству.

119. В-пятых, существуют также страны — производители нефти, которые достигли очень высокого уровня индустриализации. Следует надеяться, что эти страны, которые в наименьшей степени были затронуты международным экономическим кризисом и которые в ряде случаев даже извлекли из него пользу, проявят сознание той особой ответственности, которая падает на них в деле восстановления нового международного экономического равновесия, основанного на равноправии, справедливости и солидарности в отношениях между людьми.

120. Международный экономический порядок требует коренного пересмотра, поскольку он более не отвечает условиям нашего времени. Эволюция сознания, глубокие изменения, происшедшие в политической, экономической и социальной областях во всех частях мира, появление новых чаяний и потребностей — все это привело к тому, что нынешняя система, которая в прошлом, как известно, сделала возможными великие достижения, сегодня является устаревшей и несправедливой. Эта система связана с таким вопиющим неравенством и со столь неодинаковыми возможностями, что теперь уже не может быть и речи о ее дальнейшем существовании.

121. Мы не нанесем ущерба промышленно развитым странам, если заявим, что этот международный порядок, в том виде, в каком он действует сейчас, играет на руку только им и обеспечивает их превосходство, если не сказать их господство. Они установили этот порядок силой. Они задумали, сформировали и устроили его согласно своим обычаям, своим потребностям и в соответствии со своими интересами. Но становится неизбежным, чтобы отныне в большей степени учитывались основные права, потребности и интересы развивающихся стран, с тем чтобы система стала более уравновешенной.

122. Когда и как сможет осуществиться эта историческая перестройка, этот глубокий пересмотр нынешнего международного порядка, без чего политическая независимость не более чем иллюзия? Сегодня, конечно, никто этого сказать не может. Никто не ждет от нынешней сессии чудотворных решений. Однако уже сейчас можно провозгласить необходимость реформы, изучить ее основные принципы, критерии и направления, а также сформулировать их в едином документе, способном получить всеобщее одобрение.

123. С этой целью неприсоединившиеся страны предложили принять декларацию и программу действий³, которые дополняют внесенное президентом Эчеверриа на третьей сессии ЮНКТАД предложение о принятии Хартии экономических прав и обязанностей государств. Эти три документа основаны на тех же чаяниях, которые во-

площены в Уставе Организации Объединенных Наций, являются логическим развитием Всеобщей декларации прав человека.

124. Следует надеяться, что наша сессия Генеральной Ассамблеи закончится не раньше, чем изучит документы, предложенные неприсоединившимися странами, и вынесет рекомендацию, чтобы на следующей очередной сессии Генеральной Ассамблеи была рассмотрена в последнем чтении Хартия экономических прав и обязанностей государств. В первую очередь следует надеяться — и я хотел бы особо это подчеркнуть — на то, что наша Ассамблея предоставит полномочия соответствующим органам Организации Объединенных Наций для продолжения изучения в конструктивном и практическом духе всех вопросов, интересующих развивающиеся страны, и в частности проблем сырьевых товаров, торговли, всеобщих преференций, индустриализации, транспорта, международной валютной системы и т. д., при условии, естественно, что развивающиеся страны будут постоянно участвовать в изучении этих проблем, с тем чтобы в конечном счете они участвовали в принятии решений.

125. Вопросы, стоящие на нашей повестке дня, уже не впервые представлены на рассмотрение международного сообщества. Они уже не раз обсуждались на Генеральной Ассамблее, в Экономическом и Социальном Совете, в ЮНКТАД, в Международном валютном фонде и в других органах. Но, к сожалению, приходится констатировать, что по ним до сих пор не было достигнуто никакого реального прогресса. Так пусть же нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи явится поворотным пунктом в развитии международных отношений в интересах всех стран и на благо всего человечества.

ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Организация работы (окончание) *

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО КОМИТЕТА (А/9549)

126. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Теперь Ассамблея рассмотрит доклад Генерального комитета по вопросу об организации работы шестой специальной сессии [А/9549]. В пункте 2 этого доклада Генеральный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее установить дату закрытия сессии на понедельник, 29 апреля 1974 года. Он также рекомендует, чтобы в случае необходимости были проведены дополнительные заседания сверх обычного расписания. Могу ли я считать, что Ассамблея утверждает эти рекомендации Генерального комитета?

Предложение принимается.

127. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Я хотел бы напомнить членам Ассамблеи, что прения на пленарных заседаниях закончатся во

³ Впоследствии распространены в качестве документов А/АС.166/L.47 и А/АС.166/L.48.

* Перенесено с 2207-го заседания.

вторник, 23 апреля, и что не предусмотрено ни одного пленарного заседания Генеральной Ассамблеи после этой даты до получения доклада Специального комитета. Все мы полностью сознаем трудности той задачи, которая поставлена

перед Специальным комитетом, но мы уверены, что под умелым руководством своего Председателя он успешно справится с этой задачей.

Заседание закрывается в 12 час. 30 мин.